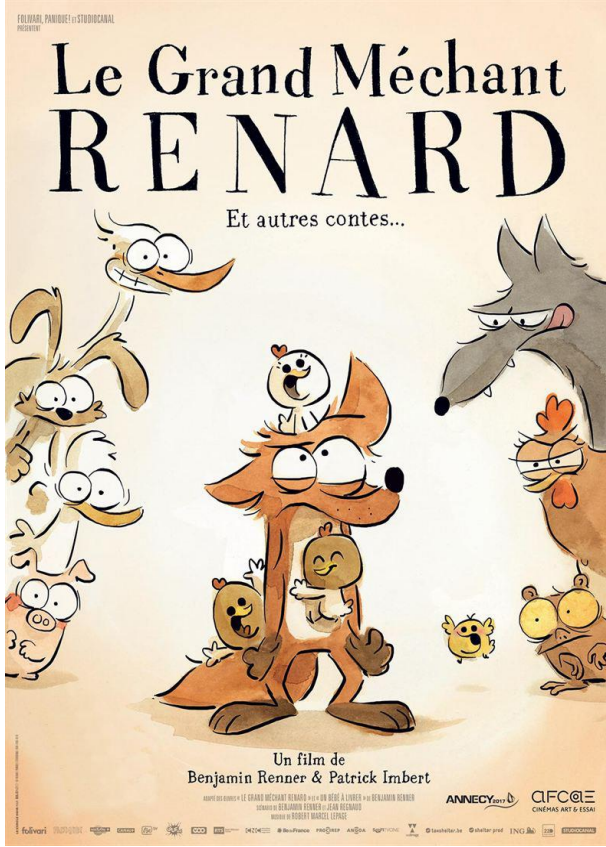


Spécial « Projection plein air »



Le Grand Méchant Renard / The Big Bad Fox

الثعلب الكبير الشرير

De Benjamin Renner, Patrick Imbert

France, Belgique / 2017 / 80 min / Darija

Synopsis FR

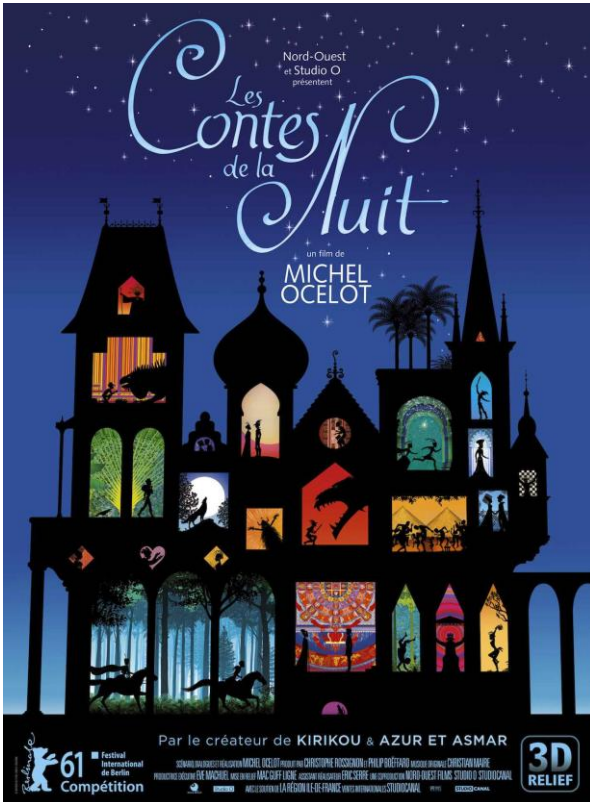
Le film est constitué de trois histoires courtes, qui se déroulent au moins en partie dans une même ferme et ont en commun certains personnages. Les différents segments sont reliés entre eux par des scènes de transition qui ont lieu sur une scène de théâtre, où un renard s'adresse au public pour présenter les différentes pièces que la troupe d'animaux va interpréter.

Synopsis AN

The film consists of three short stories, which take place at least in part on the same farm and have certain characters in common. The different segments are linked together by transitional scenes that take place on a theater stage, where a fox addresses the audience to introduce the different plays that the animal troupe will perform.

Synopsis AR

يتكون الفيلم من ثلاث قصص قصيرة تدور أحداثها جزئيًا على الأقل في نفس المزرعة وتشارك فيها شخصيات معينة. وترتبط الأجزاء المختلفة ببعضها البعض من خلال مشاهد انتقالية تجري على مسرح مسرحي، حيث يخاطب الثعلب الجمهور لتقديم المسرحيات المختلفة التي ستؤديها فرقة الحيوانات.



Les Contes de la Nuit / Tales of the Night

حكايات الليل

De Michel Ocelot

France / 2011 / 84 min / Français

Synopsis FR

Tous les soirs, une fille, un garçon et un vieux technicien se retrouvent dans un petit cinéma qui semble abandonné, mais qui est plein de merveilles. Les trois amis inventent, se documentent, dessinent, se déguisent et ils jouent toutes les histoires dont ils ont envie dans une nuit magique où tout est possible.

Synopsis AN

Every night, a girl, a boy and an old technician meet in a small cinema that seems to be abandoned but is full of wonders. The three friends invent, document, draw, dress up and play all the stories they want in a magical night where everything is possible.

Synopsis AR

كل مساء، تلتقي فتاة وفتى وفتى عجوز في سينما صغيرة تبدو مهجورة لكنها مليئة بالعجائب. يخترع الأصدقاء الثلاثة ويوثقون ويرسمون ويتأنقون ويمثلون كل القصص التي يريدونها في ليلة سحرية حيث كل شيء ممكن.



De Michel Fuzellier, Babak Payami
Italie, France / 2015 / 87 min / Arabe

Synopsis FR

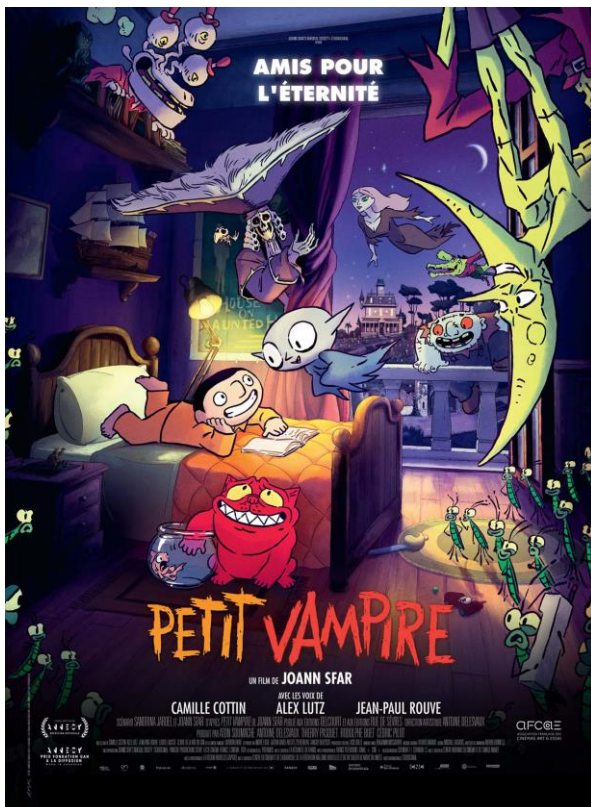
Le film relate l'histoire de Iqbal, jeune garçon pakistanais réduit en esclavage et contraint de travailler, comme de nombreux autres enfants, dans une fabrique de tapis. Mais Iqbal n'est pas comme les autres : il utilise un point qu'il est le seul à savoir faire. Sera-t-il capable de retrouver sa liberté ?

Synopsis AN

The film tells the story of Iqbal, a young Pakistani boy enslaved and forced to work, like many other children, in a carpet factory. But Iqbal is not like the others: he uses a stitch that only he knows how to make. Will he be able to regain his freedom?

Synopsis AR

يحكي الفيلم قصة إقبال، وهو صبي باكستاني صغير تحول إلى العبودية وأجبر على العمل، مثل العديد من الأطفال الآخرين، في مصنع للسجاد. لكن إقبال ليس مثل الآخرين: إنه يستخدم نقطة لا يعرف كيف يفعلها وحده. هل سيتمكن من استعادة حريته؟



Petit Vampire / Little Vampire

مصاص دماء صغير

De Joann Sfar
France / 2020 / 81 min / Arabe

Petit Vampire vit dans une maison hantée avec une joyeuse bande de monstres. Cependant, il s'ennuie terriblement. Cela fait maintenant 300 ans qu'il a 10 ans alors les bateaux de pirates et le cinéclub ne l'amuse plus depuis longtemps.

Synopsis FR

Little Vampire lives in a haunted house with a merry band of monsters. However, he is terribly bored. It's been 300 years since he was 10 years old, so pirate ships and the movie club haven't amused him for a long time.

Synopsis AN

Little Vampire lives in a haunted house with a merry band of monsters. However, he is terribly bored. It's been 300 years since he was 10 years old, so pirate ships and the movie club haven't amused him for a long time.

Synopsis AR

يعيش مصاص دماء صغير في منزل مسكون مع عصابة مرحة من الوحوش. ومع ذلك، فهو يشعر بالملل الشديد. لقد مر الآن 300 سنة منذ أن كان في العاشرة من عمره، لذلك لم تسلي به سفن القراصنة ونادي الأفلام لفترة طويلة.

Dans le cadre du dispositif « **IF sous les étoiles** », le Festival International du Film de Femmes de Salé organise avec l'Institut Français du Maroc des projections en plein air de films d'animations dédiés aux jeunes publics, et ce dans l'espace mitoyen du Complexe Culturel « **Mohammed Hajji** » à Salé Al Jadida.

Responsable des projections plein air : Ossama Mandile, membre du comité d'organisation